

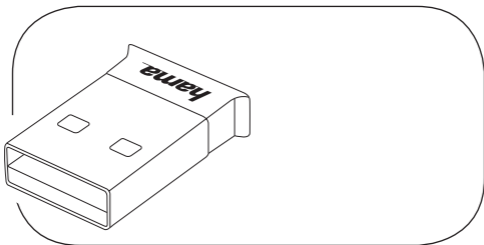
# ***hama***

00  
053312

**Bluetooth® v5.0**

**Class 2**

**USB Adapter**



### 1. Package contents

- Bluetooth® v5.0 USB Adapter
- These operating instructions

### 2. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.

### 3. Product characteristics

Range: max. 20m

#### **Note:**

Please be aware that the maximum range may be reduced by obstacles such as walls, people, etc.

### 4. System requirements

Computer with an available USB port and installed operating system: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32 or 64-bit edition)

---

---

## 5. Getting started

### Warning:

Do not force the device into the USB socket. Doing so can damage the USB port.

The drivers and software for your Hama product are already integrated into Windows 10, 8.1, 8 and 7. The installation of additional drivers is therefore not necessary. The integrated *Bluetooth®* Stack supports all common *Bluetooth®* profiles, which means that the installation of an additional *Bluetooth®* Stack is not required.

- Connect the device to an available USB port on the switched-on computer or connected USB hub.
- With the mouse, right-click in the task bar on the *Bluetooth®* symbol and configure the adapter.

A power supply of 15 W must not be exceeded during operation.

The product may only be operated on a mouse or computer signal input.

## 6. Care and maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## 7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.


---

## 8. Recycling information

### Note on environmental protection:



Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies: Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.

 Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 9. Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00053312] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.hama.com->00053312->Downloads](http://www.hama.com->00053312->Downloads)

Frequency band(s)	2402 – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	3.06dBm



### 1. Packungsinhalt

- Bluetooth® v5,0 USB Adapter
- diese Bedienungsanleitung

### 2. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

### 3. Produkteigenschaften

Reichweite: max, 20m

#### Hinweis:

Beachten Sie bitte, dass die maximale Reichweite durch Hindernisse wie Wände, Personen, etc. reduziert werden kann.

---

#### 4. Systemvoraussetzungen

Computer mit einem freien USB-Anschluss und installiertem Betriebssystem: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32- oder 64-Bit-Edition)

#### 5. Inbetriebnahme

##### Warnung:

Das Gerät nicht mit Gewalt in die USB Buchse stecken. Der USB-Port kann beschädigt werden.

Die Treiber bzw. die Software für Ihr Hama Produkt sind bereits in Windows 10, 8.1, 8, 7 integriert. Eine zusätzliche Treiberinstallation ist daher nicht notwendig. Der Integrierte *Bluetooth*® Stack unterstützt alle gängigen *Bluetooth*® Profile, sodass die Installation eines zusätzlichen *Bluetooth*® Stack nicht nötig ist.

- Stecken Sie das Gerät in einen freien USB-Port des eingeschalteten Computers oder des angeschlossenen USB-Hubs.
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste in der Taskleiste auf das *Bluetooth*® Symbol und konfigurieren Sie den Adapter.

Während des Betriebs darf eine Stromversorgung von 15W nicht überschritten werden.

Das Produkt darf nur an einem Maus- bzw. Computersignaleingang betrieben werden.

#### 6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

#### 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

---

## 8. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 9. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00053312] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	3.06dBm

### **1. Contenu de l'emballage**

- Adaptateur USB *Bluetooth®* v5.0
- Le présent mode d'emploi

### **2. Consignes de sécurité**

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

### **3. Caractéristiques du produit**

Portée : max, 20 m

#### **Remarque :**

Veillez noter que la portée maximale peut être réduite par des obstacles tels que des murs, des personnes, etc.

---

#### 4. Configuration requise

Ordinateur avec un port USB libre et un système d'exploitation installé : Windows 10, 8.1, 8, 7 (Édition 32 ou 64 bits)

#### 5. Mise en service

##### Avertissement :

Ne forcez pas pour raccorder l'appareil dans le port USB. Le port USB pourrait être endommagé.

Les pilotes ou logiciels de votre produit Hama sont déjà intégrés dans Windows 10, 8.1, 8, 7. L'installation d'un pilote supplémentaire n'est donc pas nécessaire. Le stack *Bluetooth®* intégré prend en charge tous les profils *Bluetooth®* courants de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'installer un stack *Bluetooth®* supplémentaire.

- Branchez l'appareil sur un port USB libre de l'ordinateur allumé ou du hub USB raccordé.
- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur le symbole *Bluetooth®* dans la barre des tâches et configurez l'adaptateur.

Pendant le fonctionnement, l'alimentation en électricité ne doit pas dépasser 15 W.

Ce produit ne peut être utilisé qu'avec une entrée de signal de souris ou d'ordinateur.

#### 6. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

#### 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées : les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

## 9. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00053312] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Bandes de fréquences	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission émise maximale	3,06dBm

## **E** Instrucciones de uso

---

### **1. Contenido del paquete**

- Adaptador USB *Bluetooth®* v5.0
- Este manual de instrucciones

### **2. Indicaciones de seguridad**

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilices el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

### **3. Características del producto**

Alcance: máx. 20 m

#### **Nota:**

Tenga en cuenta que el alcance máximo puede verse afectado por obstáculos como paredes, personas, etc.

---

#### 4. Requisitos del sistema

Ordenador con un puerto USB libre y sistema operativo instalado: Windows 10, 8.1, 8, 7 (edición de 32 o 64 bits)

#### 5. Puesta en funcionamiento

##### **Aviso:**

Insertar el dispositivo en el conector macho USB sin forzar. El puerto USB podría resultar dañado.

Windows 10, 8.1, 8, 7 ya incorpora los controladores o el software para su producto Hama. Por ello, no es necesario realizar una instalación adicional de controladores. La pila *Bluetooth®* integrada es compatible con todos los perfiles *Bluetooth®* comunes, por lo que no es necesario instalar una pila *Bluetooth®* adicional.

- Inserte el dispositivo en un puerto USB libre del ordenador encendido o del concentrador USB conectado.
- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la barra de tareas sobre el símbolo de *Bluetooth®* y configure el adaptador.

Durante el funcionamiento, la alimentación de corriente no debe superar los 15 W. El producto solo debe ser operado en una entrada de señal de ratón u ordenador.

#### 6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

#### 7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.



---

## 8. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores usados, se contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 9. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00053312] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de

Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Banda o bandas de frecuencia	2402 – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	3.06dBm

### **1. Комплект поставки:**

- Адаптер *Bluetooth®* v5.0 USB
- Данное руководство по эксплуатации

### **2. Указания по технике безопасности**

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!

### **3. Характеристики изделия**

Дальность действия: макс. 20 м

#### **Примечание:**

Обратите внимание, что при наличии препятствий, например, стен, людей и т.д. максимальная дальность действия может быть уменьшена.

---

#### 4. Системные требования

Компьютер со свободным USB-разъемом и установленной операционной системой:  
Windows 10, 8.1, 8, 7 (32 или 64 бит)

#### 5. Ввод в эксплуатацию

##### Осторожно!

Не вставляйте устройство в USB-порт с применением силы. Из-за этого USB-порт может быть поврежден.

Драйверы и программное обеспечение для вашего изделия Nana уже интегрированы в Windows 10, 8.1, 8, 7. Поэтому дополнительная установка драйвера не требуется. Встроенный *Bluetooth*<sup>®</sup>-стек поддерживает все распространенные профили *Bluetooth*<sup>®</sup>, поэтому установка дополнительного *Bluetooth*<sup>®</sup>-стека не требуется.

- Вставьте устройство в свободный USB-порт включенного компьютера или подключенного USB-хаба.
- Щелкните правой кнопкой мыши символ *Bluetooth*<sup>®</sup> на панели задач и настройте адаптер.

Во время эксплуатации мощность тока не должна превышать 15 Вт.

Разрешается использовать изделие только с входным сигналом мыши или компьютера.

#### 6. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

#### 7. Освобождение от ответственности

Nana GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 8. Указания по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EG действует следующее правило: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батарей на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

## 9. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00053312] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться

здесь:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Диапазон/диапазоны частот	2402–2480 МГц
Максимальная излучаемая мощность	3,06 дБм

### 1. Contenuto della confezione

- Adattatore USB *Bluetooth®* v5.0
- Il presente libretto di istruzioni

### 2. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!

### 3. Caratteristiche del prodotto

Raggio d'azione: max. 20m

#### **Nota:**

Il raggio d'azione massimo può essere ridotto dalla presenza di ostacoli quali pareti, persone, ecc.

### 4. Requisiti del sistema

Computer con una porta USB libera e sistema operativo installato: Windows 10, 8.1, 8, 7 (a 32 o 64 bit)

---

## 5. Messa in funzione

### Avvertenza:

Non forzare il prodotto nella porta USB. La porta USB potrebbe subire danneggiamenti.

I driver o il software per il prodotto Hama sono già integrati in Windows 10, 8.1, 8, 7. Non occorre quindi installare driver aggiuntivi. Lo stack *Bluetooth®* integrato supporta tutti i profili *Bluetooth®* più diffusi per cui non occorre installare un ulteriore stack *Bluetooth®*.

- Inserire il prodotto in una porta USB del computer acceso o di un eventuale hub USB collegato.
- Fare clic con il tasto destro del mouse sull'icona *Bluetooth®* e procedere quindi con la configurazione dell'adattatore.

Durante il funzionamento, l'alimentazione elettrica non deve superare i 15W.

Il prodotto deve essere utilizzato soltanto su un ingresso del segnale del mouse o del computer.

## 6. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detersivi aggressivi.

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

---

## 8. Smaltimento

### Informazioni sulla tutela dell'ambiente:



A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue: non è consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 9. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00053312] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Bande di frequenza	2402 – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	3.06dBm

### **1. Inhoud van de verpakking**

- *Bluetooth®* v5.0 USB-adapter
- deze gebruiksaanwijzing

### **2. Veiligheidsinstructies**

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!

### **3. Producteigenschappen**

Bereik: max. 20m

#### **Aanwijzing:**

Houd er rekening mee dat het maximale bereik kan worden verminderd door obstakels zoals muren, mensen, etc.



---

#### 4. Systeemeisen

Computer met een vrije USB-aansluiting en geïnstalleerd besturingssysteem: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32- of 64-bit-editie)

#### 5. Ingebruikname

##### Waarschuwing:

Sluit het apparaat niet met geweld aan op de USB-aansluiting. De USB-poort kan beschadigd raken.

De drivers en software voor uw Hama product zijn al in Windows 10, 8.1, 8, 7 geïntegreerd. Een extra driver-installatie is dus niet nodig. De geïntegreerde *Bluetooth®* stack ondersteunt alle gangbare *Bluetooth®* profielen, zodat de installatie van een extra *Bluetooth®* stack niet nodig is.

- Plaats het apparaat in een vrije USB-poort van de ingeschakelde computer of de aangesloten USB-hub.
- Klik met de rechtermuisknop in het systeemvak op het *Bluetooth®* symbool en configureer de adapter.

Een voeding van 15W mag tijdens het gebruik niet worden overschreden.

Het product mag alleen worden gebruikt via een muis- of computer-signaalingang.

#### 6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

#### 7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

---

## 8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 9. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00053312] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Frequentieband(en)	2402 – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	3.06dBm

### **1. Περιεχόμενο συσκευασίας**

- Προσαρμογέας *Bluetooth®* v5.0 USB
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

### **2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!

### **3. Ιδιότητες προϊόντος**

Εμβέλεια: μέγ. 20m

#### **Υπόδειξη:**

Λάβετε υπόψη ότι η μέγιστη εμβέλεια μπορεί να μειωθεί από εμπόδια όπως τοίχοι, άτομα κ.λπ.

---

#### 4. Προϋποθέσεις συστήματος

Υπολογιστής με ελεύθερη θύρα USB και εγκατεστημένο λειτουργικό σύστημα: Windows 10, 8.1, 8, 7 (έκδοση 32 ή 64-bit)

#### 5. Θέση σε λειτουργία

##### Προειδοποίηση:

Μην πιέζετε βίαια τη συσκευή στην υποδοχή USB. Η θύρα USB ενδέχεται να υποστεί βλάβη.

Τα προγράμματα οδήγησης και το λογισμικό για το προϊόν Hama είναι ήδη ενσωματωμένα στα Windows 10, 8.1, 8, 7. Επομένως, δεν απαιτείται πρόσθετη εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης. Το ενσωματωμένο πακέτο λογισμικό *Bluetooth®* υποστηρίζει όλα τα δημοφιλή προφίλ *Bluetooth®* και ως εκ τούτου δεν απαιτείται εγκατάσταση ενός πρόσθετου πακέτου *Bluetooth®*.

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια ελεύθερη θύρα USB στον ενεργοποιημένο υπολογιστή ή στο συνδεδεμένο δισκίο USB.
- Κάντε δεξιά κλικ στο σύμβολο *Bluetooth®* της γραμμής εργασιών και διαμορφώστε τον προσαρμογέα.

Η παροχή ρεύματος κατά τη λειτουργία δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15W.

Το προϊόν επιτρέπεται να συνδέεται μόνο με ένα σήμα εισόδου ποντικιού ή υπολογιστή.

#### 6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

#### 7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του χειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 8. Υποδείξεις για την απόρριψη

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτόν τον σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών/μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00053312] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Ζώνη συχνοτήτων / Ζώνες συχνοτήτων	2402–2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	3.06dBm

### **1. Zawartość zestawu**

- adapter USB Bluetooth® v5.0,
- niniejsza instrukcja obsługi.

### **2. Zasady bezpieczeństwa**

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!

### **3. Cechy produktu**

Zasięg: maks. 20 m

#### **Uwaga:**

Należy pamiętać, że maksymalny zasięg może zostać zmniejszony przez przeszkody, takie jak ściany, osoby itp.

---

---

#### 4. Wymagania systemowe

Komputer z wolnym złączem USB i zainstalowanym systemem operacyjnym: Windows 10, 8.1, 8, 7 (wersja 32- lub 64-bitowa)

#### 5. Uruchomienie

##### Ostrzeżenie:

Nie wciskać urządzenia do gniazda USB z użyciem siły. Port USB może ulec uszkodzeniu.

Sterowniki i oprogramowanie produktu Hama są już zintegrowane w systemie Windows 10, 8.1, 8, 7. Dlatego nie jest konieczna dodatkowa instalacja sterownika. Zintegrowany stos *Bluetooth®* obsługuje wszystkie popularne profile *Bluetooth®*, dzięki czemu instalacja dodatkowego stosu *Bluetooth®* nie jest konieczna.

- Podłączyć urządzenie do wolnego portu USB włączonego komputera lub podłączonego huba USB.
- Kliknąć prawym przyciskiem myszy na symbol *Bluetooth®* na pasku zadań i skonfigurować adapter.

Podczas pracy nie wolno przekraczać zasilania wynoszącego 15 W.

Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez wejście sygnału myszy lub komputera.

#### 6. Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

#### 7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 8. Instrukcje dotyczące utylizacji

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/SU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumentom są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

### 9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00053312] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Zakres(y) częstotliwości	2402–2480 MHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	3,06 dBm



### 1. A csomag tartalma

- Bluetooth® v5.0 USB csatlakozó
- A jelen használati útmutató

### 2. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

### 3. Termékjellemzők

Hatótávolság: max. 20m

#### Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a maximális hatótávolságot akadályok, mint például falak, személyek stb. csökkenthetik.

---

#### 4. Rendszerkövetelmények

Számítógép szabad USB csatlakozóval és telepített operációs rendszerrel: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32 vagy 64 bites kiadás)

#### 5. Üzembe helyezés

##### Figyelmeztetés:

Az eszköz USB-aljzatba történő bedugása során ne alkalmazzon erőszakot. Az USB-port megsérülhet.

A Hama termékéhez készült meghajtók és szoftverek már a Windows 10, 8.1, 8, 7 rendszerekben integrálva vannak. Ezért további meghajtótelepítés nem szükséges. A beépített *Bluetooth®* Stack támogat minden általános *Bluetooth®*-profil, ezért további *Bluetooth®* Stack nem szükséges.

- Csatlakoztassa az eszközt a bekapcsolt számítógép vagy a csatlakoztatott USB-elosztó szabad USB-portjába.
- Kattintson a feladatsávbán jobb egérgombbal a *Bluetooth®* szimbólumra, és konfigurálja az adaptert.

Működés közben az áramellátás nem haladhatja meg a 15 W-os teljesítményt.

A terméket csak a vele leszállított egér- és számítógépes jelbemenettel szabad működtetni.

#### 6. Karbantartás és gondozás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

#### 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. Leselejtezési előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EG ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek, ill. elemek/akkumulátorok gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek, elhasználtott elemek/akkumulátorok begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formájú újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez.

### 9. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00053312] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Frekvenciasáv(ok)	2 402–2 480 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	3.06dBm

## 1. Obsah balení

- Bluetooth® v5.0 USB adaptér
- Tento návod k použití

## 2. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!

## 3. Vlastnosti výrobku

Dosah: max. 20 m

### Upozornění:

Upozorňujeme, že maximální dosah může být omezen překážkami, např. zdmi, osobami atd.

## 4. Předpoklady systému

Počítač s volným USB slotem a nainstalovaným operačním systémem: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32- nebo 64-Bit-Edition)

---

## 5. Uvedení do provozu

### Varování:

Nezasouvejte zařízení do USB slotu násilím. USB port se může poškodit.

Ovladač, resp. software pro Váš výrobek Hama je již integrován v operačním systému Windows 10, 8.1, 8, 7. Další instalace ovladače proto není nutná. Integrovaný *Bluetooth®* zásobník podporuje všechny běžné *Bluetooth®* profily, takže není nutná instalace dalšího *Bluetooth®* zásobníku.

- Zasuňte zařízení do volného USB portu zapnutého počítače nebo připojeného USB hubu.
- Pravým tlačítkem myši klikněte na panelu zástupců na symbol *Bluetooth®* a proveďte konfiguraci adaptéru.

Během provozu nesmí dojít k překročení napájení 15 W.

Výrobek smí být provozován jen na vstupním signálu myši nebo počítače.

## 6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 8. Pokyny k likvidaci

### Pokyny k ochraně životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 9. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00053312] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	2 402–2 480 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	3.06dBm

## 1. Obsah balenia

- Bluetooth® v5.0 USB adaptér
- Tento návod na obsluhu

## 2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!

## 3. Vlastnosti výrobku

Dosah: max. 20 m

### Upozornenie:

Upozorňujeme, že maximálny dosah môžu znížiť prekážky, ako sú steny, osoby atď.

## 4. Systémové požiadavky

Počítač s voľným USB portom a nainštalovaným operačným systémom: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32-bitová alebo 64-bitová verzia)

---

---

## 5. Uvedenie do prevádzky

### Varovanie:

Netlačte prístroj nasilu do USB zásuvky. USB port sa môže poškodiť.

Ovládače a softvér pre váš výrobok Hama sú už integrované v systéme Windows 10, 8.1, 8, 7. Dodatočná inštalácia ovládačov preto nie je potrebná. Integrovaný modul *Bluetooth®* podporuje všetky bežné profily *Bluetooth®*, takže ďalšia inštalácia dodatočného modulu *Bluetooth®* nie je potrebná.

- Pripojte zariadenie k voľnému portu USB na zapnutom počítači alebo k pripojenému rozbočovaču USB.
- Kliknite pravým tlačidlom myši na symbol *Bluetooth®* na systémovej lište a nakonfigurujte adaptér.

Počas prevádzky nesmie byť prekročený príkon 15 W.

Výrobok je možné prevádzkovať iba na vstupnom signále myši alebo počítača.

## 6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

## 7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.



## 8. Pokyny pre likvidáciu

### Upozornenie k ochrane životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 9. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00053312] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	2402–2480 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	3.06dBm

### **1. Conteúdo da embalagem**

- Adaptador USB *Bluetooth®* v5.0
- Este manual de instruções

### **2. Indicações de segurança**

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!

### **3. Características do produto**

Alcance: máx. 20 m

#### **Observação:**

note que o alcance máximo pode ser reduzido por obstáculos, tais como paredes, pessoas, etc.

---

#### 4. Requisitos do sistema

Computador com uma ligação de USB livre e sistema operativo instalado: Windows 10, 8.1, 8, 7 (edição 32 ou 64 Bit)

#### 5. Colocação em funcionamento

##### **Aviso:**

não inserir o dispositivo com violência na porta USB. A porta USB pode ficar danificada.

O driver e o software do seu produto Hama já se encontram integrados no Windows 10, 8.1, 8, 7. Não é necessário proceder a uma instalação adicional do driver. O *Bluetooth®* Stack integrada suporta todos os perfis *Bluetooth®* correntes, o que dispensa a instalação de um *Bluetooth®* Stack adicional.

- Insira o dispositivo numa porta USB livre do computador ligado ou do hub USB conectado.
- Com a tecla direita do rato, clique no símbolo *Bluetooth®* na barra de funções e configure o adaptador.

Durante a operação, não exceder a alimentação de corrente máxima de 15 W.

O produto apenas pode ser operado numa entrada de sinal para rato ou computador.

#### 6. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

#### 7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 8. Indicações de eliminação

### Observação sobre a proteção ambiental:



Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus aparelhos/baterias velhos, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

## 9. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00053312] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com->00053312->Downloads](http://www.hama.com->00053312->Downloads)

Banda de frequências/bandas de frequências	2402 – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	3,06 dBm

### 1. Paket içeriđi

- Bluetooth® v5.0 USB adaptörü
- bu kullanım kılavuzu

### 2. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir deđişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörölmüştür.
- Ürünü sadece öngörölen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diđer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!

### 3. Ürün özellikleri

Erişim alanı: maks. 20m

#### Açıklama:

Maksimum erişim alanının duvarlar, insanlar vs. gibi engeller tarafından düşebileceđini lütfen dikkate alın.

### 4. Sistem gereksinimleri

Boş USB bağlantısına ve aşağıdaki işletim sistemlerinden birine sahip bilgisayar: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32 veya 64 Bit versiyonu)

---

## 5. İşletime alma

### Uyan:

Cihazı, kaba kuvvet ile USB soketine sokmayın. USB yuvası hasar görebilir.

Hama ürününüze yönelik sürücüler veya yazılım, zaten Windows 10, 8.1, 8, 7'ye entegre edilmiştir. İlave bir sürücü kurulumuna gerek kalmaz. Entegre *Bluetooth®* yığını, bilinen tüm *Bluetooth®* profillerini destekler; böylece ilave bir *Bluetooth®* yığınının kurulumuna gerek kalmaz.

- Cihazı, açık bilgisayarın veya bağlı USB strokunun boş bir USB yuvasına takın.
- Fare ile, görev çubuğunda *Bluetooth®* sembolü üzerine sağ tıklayın ve adaptörü yapılandırın.

İşletim sırasında 15 W'lık akım beslemesi aşılmamalıdır.

Ürün sadece bir fare veya bilgisayar sinyali girişinde işletilebilir.

## 6. Bakım ve koruma

- Bu ürünü sadece tıy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

## 7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 8. Tasfiye açıklamaları

### Çevre koruma açıklaması:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/AB ve 2006/66/AB ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir.

Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyandır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

### 9. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00053312] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> İndirmeler

Frekans bandı/frekans bantları	2402 – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	3.06dBm

### **1. Conținutul ambalajului**

- *Adaptor Bluetooth®* v5.0 USB
- Aceste instrucțiuni de utilizare

### **2. Indicații de securitate**

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Aceasta ar duce la pierderea oricărui drepturi pe baza garanției.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!

### **3. Caracteristicile produsului**

Raza de acțiune: max. 20m

#### **Indicație:**

Vă rugăm să aveți în vedere că raza de acțiune maximă poate fi redusă de obstacole, precum pereți, persoane etc.

### **4. Premise de sistem**

Computer cu conexiune USB liberă și sistem de operare instalat: Windows 10, 8.1, 8, 7 (ediția de 32 sau 64 biți)

---



---

## 5. Punerea în funcțiune

### Avertizare:

Nu conectați aparatul cu forța la mufa USB. Este posibilă deteriorarea mufei USB.

Driver-ul, respectiv software-ul pentru produsul dvs. Hama este deja integrat în Windows 10, 8.1, 8, 7. De aceea nu este necesară o instalare suplimentară a driver-ului. Dispozitivul *Bluetooth®* Stack integrat susține toate profilele uzuale *Bluetooth®*, astfel încât instalarea unui dispozitiv *Bluetooth®* Stack nu este necesară.

- Conectați aparatul la o mufă USB liberă pe computerul conectat sau pe hub-ul USB conectat.
  - Faceți clic dreapta pe bara de instrumente, pe simbolul *Bluetooth®* și configurați adaptorul.
- Pe parcursul utilizării nu trebuie să se depășească o tensiune de alimentare de 15W. Produsul poate fi utilizat numai la o intrare de semnal mouse sau computer.

## 6. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

## 7. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 8. Indicații de eliminare ca deșeu

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

### 9. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00053312] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Banda (benzile) de frecvențe	2402–2480 MHz
Puterea maximă	3,06dBm

### 1. Förpackningens innehåll

- Bluetooth® v5.0 USB-adapter
- Denna bruksanvisning

### 2. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

### 3. Produktegenskaper

Räckvidd max. 20 m

#### Information:

Observera att den maximala räckvidden kan minskas på grund av hinder som väggar, människor m.m.

### 4. Systemförutsättningar

Dator med en ledig USB-anslutning och operativsystem Windows 10, 8.1, 8, 7 (32 eller 64 bit version)

---

## 5. Komma igång

### Varning:

Använd inte våld för att sätta i enheten i USB-porten. USB-porten kan skadas.

Drivrutinen och programvaran för din Hamaprodukt är redan integrerad i Windows 10, 8.1, 8, 7. Någon extra installation av drivrutin behövs därför inte. Den integrerade *Bluetooth®*-stacken stödjer alla vanliga *Bluetooth®*-profiler, så någon extra *Bluetooth®*-stack behöver inte installeras.

- Sätt i enheten i en ledig USB-port i den inkopplade datorn eller den anslutna USB-hubben.
- Högerklicka sedan i åtgärdsfältet på *Bluetooth®*-symbolen och konfigurera adaptern.

Under drift får strömförsörjningen inte överstiga 15 W.

Produkten får endast drivas med en mus- eller datorsignalingång.

## 6. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 8. Information om avfallshantering

### Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

## 9. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00053312] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Frekvensband	2 402–2 480 MHz
Max. sändareffekt	3,06dBm

## 1. Pakkauksen sisältö

- Bluetooth® v5.0 USB-sovitin
- Tämä käyttöohje

## 2. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!

## 3. Tuoteominaisuudet

Kantama: enint. 20 m

### Huomautus:

Huomioi, että enimmäiskantama voi lyhentyä esteiden, kuten seinien ja henkilöiden, vuoksi.

## 4. Järjestelmävaatimukset

Tietokone, jossa yksi vapaa USB-liitäntä ja asennettu käyttöjärjestelmä: Windows 10, 8.1, 8, 7 (32- tai 64-bittinen)

---

## 5. Käyttöönotto

### Varoitus:

Älä kytke laitetta väkisin USB-liitäntään. USB-liitäntä voi vaurioitua.

Hama-tuotteen ajuri tai ohjelmisto on jo integroitu Windows 10, 8.1, 8, 7 -käyttöjärjestelmään. Ajuria ei siis tarvitse asentaa. Integroitu *Bluetooth®*-pino tukee kaikkia tavallisia *Bluetooth®*-profileja, joten erillistä *Bluetooth®*-pinoa ei tarvitse asentaa.

- Kytke laite päällekytketyn tietokoneen tai liitetyn USB-keskittimen vapaaseen USB-liitäntään.
- Napsauta oikealla hiiren painikkeella tehtäväpalkissa olevaa *Bluetooth®*-merkkiä ja määritä sovitin.

Käytön aikana 15 W:n tehoa ei saa ylittää.

Tuotetta saa käyttää vain hiiren tai tietokoneen signaalitulossa.

### 6. Hoito ja huolto

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

### 7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 8. Hävitysohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan.

Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/paristojen uudelleenkäyttötavoilla voit vaikuttaa merkittävästi ympäristömme suojeluun.

### 9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00053312] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Taajuusalue/taajuusalueet	2402–2480 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	3,06 dBm



### **1. Съдържание на опаковката**

- Bluetooth® v5.0 USB адаптер
- Това ръководство за експлоатация

### **2. Указания за безопасност**

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действията на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

### **3. Характеристика на продукта**

Обхват: макс. 20 m

#### **Указание:**

Моля, имайте предвид, че максималният обхват може да бъде намален поради препятствия като стени, лица и др.

---

#### 4. Системни изисквания

Компютър със свободен USB извод и инсталирана операционна система: Windows 10, 8.1, 8, 7 (версия с 32 или 64 Bit)

#### 5. Пускане в действие

##### Предупреждение:

Не включвайте устройството със сила в USB буксата. Може да повредите USB порта.

Драйверите, респ. софтуерът за Вашия продукт на Ната са предварително интегрирани във Windows 10, 8.1, 8, 7. Затова не е необходима допълнителна инсталация на драйвери. Интегрираният *Bluetooth®* Stack поддържа всички стандартни *Bluetooth®* профили, така че не се налага инсталация на допълнителен *Bluetooth®* Stack.

- Включете устройството в свободен USB порт на включения компютър или на свързания USB хъб.
- Кликнете с десния бутон на мишката в лентата със задачи върху символа за *Bluetooth®* и конфигурирайте адаптера.

По време на работа не трябва да се превишава електрозахранване от 15 W.

Продуктът може да работи само с един вход за сигнал на мишка, респ. на компютър.

#### 6. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

#### 7. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 8. Указания за изхвърляне

### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/ЕО в националното право на съответните страни важи следното:

Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на

изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## 9. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00053312] съответства на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на

следния интернет адрес:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00053312 -> Downloads

Честотна лента/честотни ленти	2402 – 2480 MHz
Максимална излъчвателна мощност	3,06dBm

# ***hama***

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**

# **EAC**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00053312/08.21